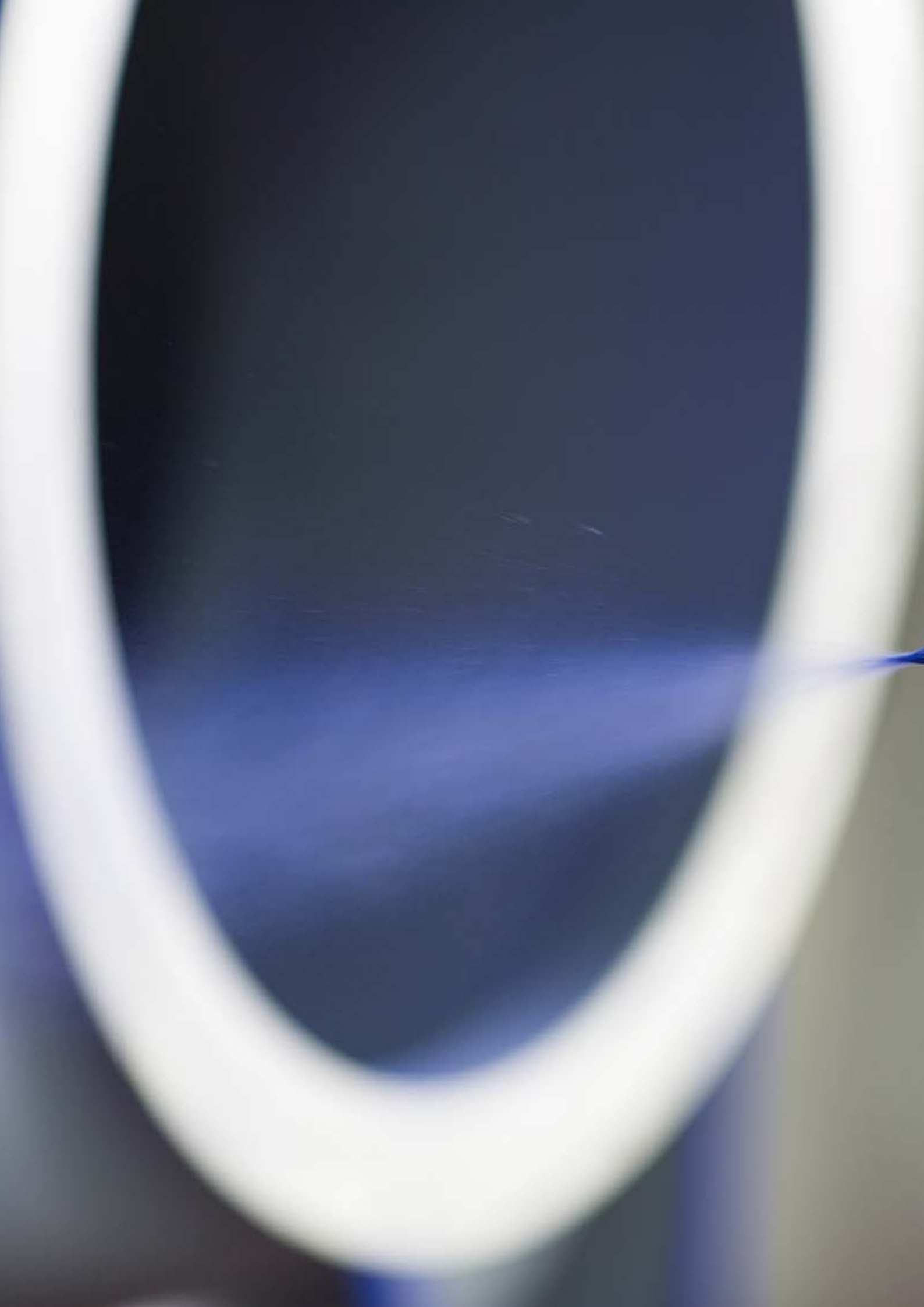


CERAMIC POLYMER  
A CHESTERTON BRAND

THE  
**COATING**  
BRAND

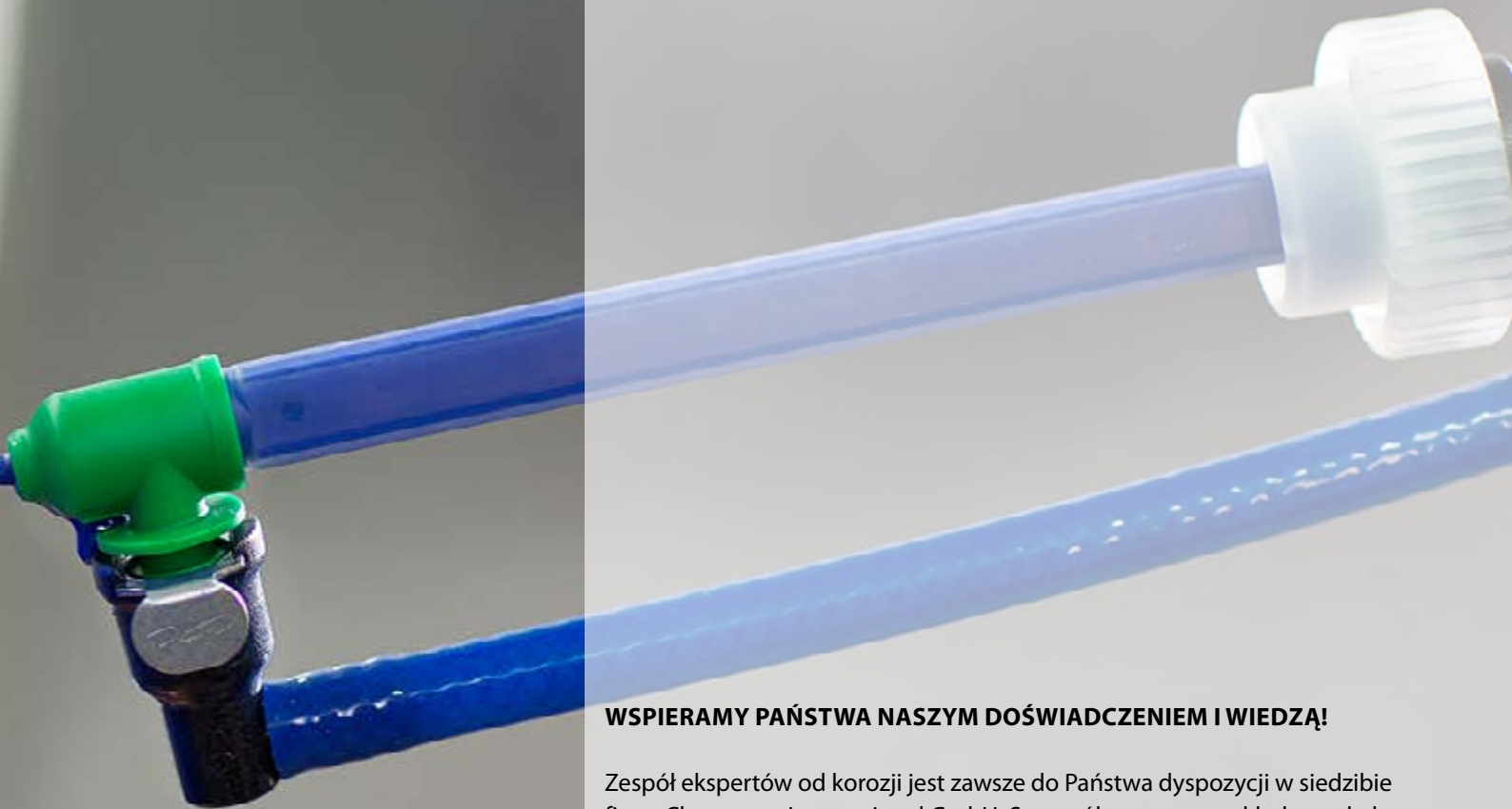
KARTRIDŻE | UŁATWIONA OCHRONA ANTYKOROZYJNA!



## NOWE METODY SKUTECZNEJ OCHRONY PRZED KOROZJĄ

Chesterton International GmbH już od ponad 20 lat produkuje specjalne powłoki ochronne. Poprzez połączenie mikroskopijnych cząstek wypełniacza i zaawansowanych utwardzaczy, uzyskujemy powłoki o znakomitej odporności na korozję, niepodatne na odwarstwienia pod wpływem chemii oraz uzyskujące wysoką odporność na ścieranie i temperaturę.

Nasze systemy ochronne nie zawierają rozpuszczalników, są ekonomiczne i łatwe do nakładania dzięki zastosowaniu kartridżów. Szczególnie nadają się do powlekania i naprawiania niewielkich powierzchni oraz trudno dostępnych elementów w różnych sektorach przemysłu.



## WSPIERAMY PAŃSTWA NASZYM DOŚWIADCZENIEM I WIEDZĄ!

Zespół ekspertów od korozji jest zawsze do Państwa dyspozycji w siedzibie firmy Chesterton International GmbH. Szczególną wagę przykładamy do kompetentnego doradztwa – nasi eksperci techniczni są inspektorami w zakresie powłok.

Zarówno przy doborze optymalnej powłoki, jak również w ramach doradztwa dotyczącego zastosowania najlepszego rozwiązania. Udzielamy Państwu fachowego wsparcia w celu długotrwałego utrzymania wartości Państwa inwestycji.



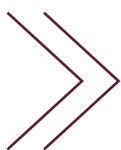
# ZALETY NIE DO PODWAŻENIA

Nasze powłoki, porcjowane w kartridżach zaawansowanej technologii Sulzer Mixpac, mają znakomite właściwości ochronne. Tworzą kompletne systemy, które oprócz łatwej aplikacji, zapewniają także autentyczną oszczędność kosztów.

Konwencjonalna aplikacja natryskowa metodą airless, wykorzystywana do zabezpieczenia antykorozyjnego małych powierzchni lub naprawiania powłok, jest mało ekonomiczna. Używanie ciężkiego sprzętu, produktów w dużych opakowaniach, a do tego znaczne marnotrawstwo materiału było równie niepraktyczne, co kosztowne. My mamy gotowe rozwiązanie, jak wydajnie aplikować powłoki w tych obszarach.

Zastosowanie kartridżów to szybka, prosta i czysta metoda nakładania powłok, gwarantująca użytkownikowi znakomity pod względem jakości efekt. Technologia Sulzer Mixpac wyznacza standard mieszania produktów wieloskładnikowych. Do naszych produktów w kartridżach oferujemy dozowniki manualne oraz dozowniki rozpylające z bogatym zestawem akcesoriów. Powłoki 2-składnikowe są automatycznie mieszane w nasadzanych mieszalnikach, we właściwych proporcjach i z niezmienną jakością; umożliwia to kontrolowane i precyzyjne nanoszenie materiału.

Chronione patentem zamknięcie umożliwia czyściutkie zamykanie napoczętych kartridżów, pozostała zawartość może być wykorzystywana przez kolejnych 6 miesięcy. Puste kartridże nie są traktowane jako odpady niebezpieczne. Dlatego przy ich użyciu nie ponosi się dużych kosztów.

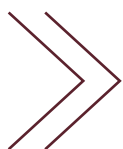


## **OPTIMALNE ZABEZPIECZENIE ANTYKOROZYJNE ZA NACIŚNIĘCIEM PALCA**

Oprócz wysokiej klasy sprzętu aplikacyjnego oferujemy znakomite powłoki zabezpieczające, zapewniając idealną ochronę przed korozją. Dlatego wybraliśmy z naszego portfolio specjalne powłoki do stosowania w kartridżach. Spełniają one najwyższe wymagania stawiane produktom w różnych gałęziach przemysłu.

Jedna warstwa wystarczy do skutecznego zabezpieczenia różnych podłoży, np. stali, stali szlachetnej, aluminium, z tworzyw mineralnych i sztucznych.

Specyfikację techniczną, właściwości fizyczne i poziomy odporności naszych systemów do stosowania w kartridżach znajdą Państwo na arkuszach danych zamieszczonych na kolejnych stronach niniejszej broszury.



#### **OSZCZĘDNOŚĆ KOSZTÓW**

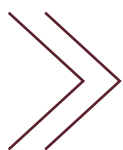
- Niskie koszty – małe objętości do różnego rodzaju małych projektów
- Krótszy czas pracy, odpada proces mieszania
- Można uniknąć błędów przy mieszaniu
- Brak strat materiału, brak utwardzonych resztek w opakowaniu

#### **ŁATWA APLIKACJA**

- Automatyczne mieszanie umożliwia dokładny stosunek mieszaniny
- Równomierne nałożenie powierzchni, mniejsze straty natrysku
- Lekki, łatwy w przenoszeniu aplikator do uniwersalnego zastosowania

#### **WYSOKOWARTOŚCIOWE KOMPONENTY**

- Stabilne kartridże MIXPAC™ technologii Sulzer Chemtech
- Opatentowane zamknięcie kartridży
- Mieszalnik do natrysku w sprawdzonej technologii mieszania QUADRO™
- Po otwarciu można łatwo zamknąć, okres przydatności pozostałości wynosi co najmniej 6 miesięcy



#### **WSTĘPNE PRZYGOTOWANIE POWIERZCHNI**

W celu uzyskania maksymalnej wydajności i długiej żywotności powierzchni konieczne jest gruntowne jej przygotowanie.

Wszystkie powierzchnie przeznaczone do zabezpieczenia powinny być czyste, suche, związane i wolne od zanieczyszczeń. Wszystkie powierzchnie metalowe przed nałożeniem powłoki należy sprawdzić i przygotować zgodnie z normą ISO 8504:2000. Usunąć odpryski spawalnicze oraz wygładzić spoiny i ostre krawędzie. Usunąć olej i smar zgodnie z wytycznymi SSPC-SP1 poprzez czyszczenie przy użyciu rozpuszczalników.

UŁATWIONA OCHRONA ANTYKOROZYJNA! WYSOKOJAKOŚCIOWE SYSTEMY KARTRIDŻY



# RĘCZNY DOZOWNIK

## *Ręczny system MixCoat™*



Ręczny system MixCoat™ jest lekkim, ręcznym dozownikiem, który doskonale nadaje się do wykorzystania podczas napraw. Nakładana warstwa daje się łatwo rozprowadzić za pomocą szpachelki.



Do układania krawędzi i kantów dodatkowo w zestawie znajduje się szpikulec do mieszania wraz z pędzlem.



# DOZOWNIK W POSTACI AERAZOLU

## *MixCoat™ Spray*



MixCoat™ Spray jest lekkim dozownikiem w postaci aerozolu. Urządzenie wymaga jedynie przyłącza ze sprężonym powietrzem (sprężarka, 7 bar, 250 l/min). Dzięki małemu ciężarowi możliwe jest dokładne spryskiwanie przez długi czas. Dodatkowo urządzenie można obsługiwać jedną ręką.

Do skompletowania niniejszego systemu opcjonalnie można zastosować system Hybrid-Flex. Dozownik jest wieszany za pomocą paska; zamontowana na elastycznym węź (1,5 lub 3 m) głowica natryskowa zapewnia niezawodny rezultat natrysku. Niniejsza kombinacja urządzeń stanowi optymalne rozwiązanie dla nakładania powłoki w trudno dostępnych miejscach.

**STP-EP-HV Cartridge** to tolerancyjna względem powierzchni 2-składnikowa kompozytowa powłoka ceramiczna ze specjalnym spoiwem epoksydowym, gwarantująca znakomitą odporność na ścieranie i zabezpieczenie antykorozyjne dla różnego rodzaju podłoży w środowiskach agresywnych. Produkt w wersji z kartuszem nadaje się w szczególności do niewielkich powierzchni, trudno dostępnych miejsc lub napraw.



#### OBSZARY ZASTOSOWAŃ

Powłoki wewnętrzne i zewnętrzne do prac naprawczych, powlekanie miejsc trudno dostępnych i niewielkich powierzchni, przykładowo dla:

- Zbiorników magazynowych i procesowych
- Zbiorników magazynowych z przeznaczeniem dla węglowodorów
- Przewodów rurowych i rurociągów
- Konstrukcji morskich i lądowych



#### INFORMACJE TECHNICZNE

Odcień	Szarości
Połysk	Satyna
Zawartość składników stałych	Ok. 100 %
Elastyczność	57 MPa (ASTM D790)
Odporność chemiczna	Doskonała
Odporność na ścieranie	53 mg (ASTM D 4060)
Przyczepność	37 MPa na stali (ASTM D4541)
Gęstość	Ok. 1,50 g/cm <sup>3</sup>

#### WŁAŚCIWOŚCI PRODUKTU I JEGO ZALETY

- Wysoka zawartość części stałych
- Wysoka odporność chemiczna
- Znakomita odporność na ścieranie
- Tolerancja powierzchniowa
- Odporność na temperatury do 120 °C (w zależności od medium)
- Kartusz po użyciu można ponownie zamknąć, pozostałą zawartość można wykorzystać w ciągu min. 6 miesięcy
- Krótszy czas aplikacji, nie wymaga mieszania
- Powłokę można nakładać w stanie zimnym (20°C)
- Zapobiega błędom mogącym nastąpić podczas mieszania
- Możliwość przenoszenia – lekki dozownik przenośny

#### JEDNOSTKA OPAKOWANIA I JEGO WYDAJNOŚĆ

- Kartridż 1,5 kg - zawartość 1000 ml w ustalonym stosunku mieszaniny  
Pokrycie przy grubości powłoki  
200 µm: 5 m<sup>2</sup> | 500 µm: 2 m<sup>2</sup>

#### DANE DOTYCZĄCE STOSOWANIA

Metoda nakładania	Kartusz 2K Mixpack. Aplikacja możliwa wyłącznie za pomocą odpowiedniego dozownika dostępnego w sklepie Chesterton International GmbH.
Proporcje mieszania	3 : 1 /objętość, produkt gotowy do użytku.
Czas wyrobienia	Kartusz po użyciu można ponownie zamknąć, produkt można wykorzystać w ciągu min. 6 miesięcy.
Temperatura obróbki materiału	Temperatura minimalna 20°C, temperatura maksymalna 40°C.
Nakładanie produktu	Jedna lub więcej warstw, zależnie od specyfikacji. Minimalna grubość warstwy 200 µm, maksymalna grubość warstwy 500 µm na przejście powłoki (przy temperaturze materiału 20°C).

#### CZAS SCHNIĘCIA

Temperatura podłoża	Pełne utwardzenie	Odporność na działanie chemikaliów	Czasy nakładania kolejnej powłoki Natrysk bezpowietrzny	
			Min.	Maks.
20 °C	24 h	7 dni	5 h	36 h
30 °C	18 h	5 dni	3 h	24 h

Wszystkie powyższe wartości są orientacyjne i mogą być wykorzystane jako wytyczne dla specyfikacji. Zużycie może się różnić w zależności od warunków.



**CN-1M Cartridge** to 2-składnikowa powłoka odporna na temperaturę i działanie chemikaliów z silanizowanym wypełnieniem w postaci mikrocząsteczek najwyższej klasy, w połączeniu z ultranowoczesną hybrydowaną żywiczną bazą epoksydowo-wolakową. Produkt w wersji z kartuszem nadaje się w szczególności do niewielkich powierzchni, trudno dostępnych miejsc lub napraw.



#### OBSZARY ZASTOSOWAŃ

- Powłoki wewnętrzne i zewnętrzne do prac naprawczych, powlekanie miejsc trudno dostępnych i niewielkich powierzchni, przykładowo dla:
- Zbiorników do przechowywania ropy naftowej, węglowodorów, chemikaliów
  - Specjalnych zbiorników na mocznik, oleje organiczne
  - Fermentory biogazu
  - Rurociągi ropy naftowej i gazu



#### INFORMACJE TECHNICZNE

Odcień	Czarny
Połysk	Satyna
Zawartość składników stałych	98 % (± 1 %)
Elastyczność	44 MPa (ASTM D790)
Odporność chemiczna	Doskonała
Odporność na ścieranie	48 mg (ASTM D4060)
Przyczepność	41 MPa na stali (ASTM D4541)
Gęstość	Ok. 1,2 g/cm <sup>3</sup>

#### WŁAŚCIWOŚCI PRODUKTU I JEGO ZALETY

- Znakomita odporność chemiczna
- Wysoka ochrona przeciwkorozyjna i odporność na ścieranie na różnych rodzajach podłoża
- Odporność na zmiany temperatury do 150 °C (w zależności od medium)
- Wysoka zawartość części stałych
- Kartusz po użyciu można ponownie zamknąć, pozostałą zawartość można wykorzystać w ciągu min. 6 miesięcy
- Krótszy czas aplikacji, nie wymaga mieszania
- Powłokę można nakładać w stanie zimnym (20°C)
- Zapobiega błędom mogącym nastąpić podczas mieszania
- Możliwość przenoszenia – lekki dozownik przenośny

#### JEDNOSTKA OPAKOWANIA I JEGO WYDAJNOŚĆ

- Kartridż 1,2 kg - zawartość 1000 ml w ustalonym stosunku mieszaniny  
Pokrycie przy grubości powłoki  
250 µm: 3,8 m<sup>2</sup> | 600 µm: 1,6 m<sup>2</sup>

#### DANE DOTYCZĄCE STOSOWANIA

Metoda nakładania	Kartusz 2K Mixpack. Aplikacja możliwa wyłącznie za pomocą odpowiedniego dozownika dostępnego w sklepie Chesterton International GmbH.
Proporcje mieszania	3 : 1/objętość, produkt gotowy do użytku.
Czas wyrobienia	Kartusz po użyciu można ponownie zamknąć, produkt można wykorzystać w ciągu min. 6 miesięcy.
Temperatura obróbki materiału	Temperatura minimalna 20°C, temperatura maksymalna 40°C.
Nakładanie produktu	Jedna lub więcej warstw, zależnie od specyfikacji. W przypadku wielowarstwowej struktury dozwolone jest stosowanie tylko na mokro i na mokro! Minimalna grubość warstwy 250 µm, maksymalna grubość warstwy 600 µm na przejście powłoki (przy temperaturze materiału 20°C).

#### CZAS SCHNIĘCIA

Temperatura podłoża	Pełne utwardzenie	Odporność na działanie chemikaliów	Czasy nakładania kolejnej powłoki Natrysk bezpowietrzny
20 °C	24 h	7 dni	Mokre-na-mokre!
30 °C	18 h	3 dni	Mokre-na-mokre!

Wszystkie powyższe wartości są orientacyjne i mogą być wykorzystane jako wytyczne dla specyfikacji. Zużycie może się różnić w zależności od warunków.

**CN-OC Cartridge** jest odporną na działanie temperatury i środków chemicznych powłoką dwuskładnikową z silanizowanym wypełnieniem z high-tech-mikrocząsteczek, na bazie ultranowoczesnej, zhybrydowanej żywicy epoksydowej novolac do stosowania na substratach ze stali szlachetnej.



#### OBSZARY ZASTOSOWAŃ

- Powłoki wewnętrzne i zewnętrzne do prac naprawczych, powlekanie miejsc trudno dostępnych i niewielkich powierzchni, przykładowo dla:
- Zbiorników do przechowywania ropy naftowej, węglowodorów, chemikaliów
  - Specjalnych zbiorników na mocznik, oleje organiczne
  - Fermentorów biogazu
  - Rurociągów ropy naftowej i gazu
  - Różnego typu zastosowań związanych z aluminium lub stalą nierdzewną



#### INFORMACJE TECHNICZNE

Odcień	Czarny
Połysk	Satyna
Zawartość składników stałych	98 % (± 1 %)
Elastyczność	44 MPA (ASTM D790)
Odporność chemiczna	Doskonała
Odporność na ścieranie	48 mg (ASTM D4060)
Przyczepność	> 20 MPa na stali nierdzewnej
Gęstość	Ok. 1,2 g/cm <sup>3</sup>

#### WŁAŚCIWOŚCI PRODUKTU I JEGO ZALETY

- Znakomita odporność chemiczna
- Wysoka ochrona przeciwkorozyjna i odporność na ścieranie na różnych rodzajach podłoża
- Odporność na zmiany temperatury do 150 °C (w zależności od medium)
- Wysoka zawartość części stałych
- Kartusz po użyciu można ponownie zamknąć, pozostałą zawartość można wykorzystać w ciągu min. 6 miesięcy
- Krótszy czas aplikacji, nie wymaga mieszania
- Powłokę można nakładać w stanie zimnym (20°C)
- Zapobiega błędom mogącym nastąpić podczas mieszania
- Możliwość przenoszenia – lekki dozownik przenośny

#### JEDNOSTKA OPAKOWANIA I JEGO WYDAJNOŚĆ

- Kartridż 1,2 kg - zawartość 1000 ml w ustalonym stosunku mieszaniny  
Pokrycie przy grubości powłoki  
250 µm: 3,8 m<sup>2</sup> | 600 µm: 1,6 m<sup>2</sup>

#### DANE DOTYCZĄCE STOSOWANIA

Metoda nakładania	Kartusz 2K Mixpack. Aplikacja możliwa wyłącznie za pomocą odpowiedniego dozownika dostępnego w sklepie Chesterton International GmbH.
Proporcje mieszania	3 : 1/objętość, produkt gotowy do użytku.
Czas wyrobienia	Kartusz po użyciu można ponownie zamknąć, produkt można wykorzystać w ciągu min. 6 miesięcy.
Temperatura obróbki materiału	Temperatura minimalna 20°C, temperatura maksymalna 40°C.
Nakładanie produktu	Jedna lub więcej warstw, zależnie od specyfikacji. W przypadku wielowarstwowej struktury dozwolone jest stosowanie tylko na mokro i na mokro! Minimalna grubość warstwy 250 µm, maksymalna grubość warstwy 600 µm na przejście powłoki (przy temperaturze materiału 20°C).

#### CZAS SCHNIĘCIA

Temperatura podłoża	Pełne utwardzenie	Odporność na działanie chemikaliów	Czasy nakładania kolejnej powłoki Natrysk bezpowietrzny
20 °C	24 h	7 dni	Mokre-na-mokre!
30 °C	18 h	3 dni	Mokre-na-mokre!

Wszystkie powyższe wartości są orientacyjne i mogą być wykorzystane jako wytyczne dla specyfikacji. Zużycie może się różnić w zależności od warunków.

**CP-Elastic 9550 Cartridge** to 2-składnikowa polimocznikowa, modyfikowana masa natryskowa, bez dodatku plastyfikatora, która działa jako system hydroizolacji i mostkowania rys, służący do ochrony przed wnikaniem wody do betonu, drewna, jastrychu cementowego, cementu włóknistego, bitumu. Nadaje się również do podłóży metalowych. W postaci nabojów nadaje się w szczególności do napraw, pokrywania małych powierzchni oraz trudno dostępnych miejsc.



#### ZAKRES ZASTOSOWAŃ

- Dachy
- Parkingi samochodowe, parkingi podziemne
- Podbudowy
- Tunele
- Zbiorniki zatrzymujące wodę
- Szyby, ściany fundamentowe
- Zbiorniki
- Tarasy, balkony

#### ODPORNOŚĆ

- Słona woda/ścieki
- Rozcieńczone roztwory kwasów i zasad
- Wody gruntowe i powierzchniowe
- Oleje mineralne, oleje napędowe
- Temperatura w suchym otoczeniu maks. 80 °C
- Elastyczność w niskich temperaturach aż do -40 °C
- Odporny na przenikanie korzeni
- Krótkotrwała odporność +250 °C (wylewanie asfaltu)

#### INFORMACJE TECHNICZNE

Barwa	Szara
Objętość w stanie stałym	Ok. 100%
$S_d$ – wartość	< 4 m
Wytrzymałość na rozciąganie (DIN 53504)	>10 N/mm <sup>2</sup>
Wydłużenie procentowe po zerwaniu (DIN 53504)	>300 %
Mostkowanie rys zgodnie z wytycznymi ZTV-SIB	IV <sub>T+V</sub> = dynamicznie 0,4 mm/w temp. -20 °C
Rysa otwarta w temp. 70 °C przez 1 tydzień	Min. 1 mm bez rozerwania przy grubości 2 mm
Lepkość (23 °C) A/B	Ok. 1250 mPa·s ± 300 / Ok. 2150 mPa·s ± 300
Gęstość (23 °C) komponent A / komponent B	Ok. 1,04 g/cm <sup>3</sup> / Ok. 1,09 g/cm <sup>3</sup>

#### APLIKACJA

Metody aplikacji	2-składnikowy nabój Mixpack. Do zastosowania tylko przy użyciu odpowiedniego urządzenia dozującego, dostępnego w Chester-ton International GmbH
Proporcje mieszania A: B	100:100 dla objętości (1:1), gotowy do użycia
Początek reakcji	Ok. 10–15 sekund
Temperatura spryskiwanego materiału	Podgrzać oba składniki do temperatury 50 °C, prosimy o kontakt w sprawie metod podgrzewania!
Maksymalna względna wilgotność powietrza	90% (temp. punktu rosy +3 °C)
Czas związania/ruch pieszcy	10 minut w temp. 5 °C/5 minut w temp. 23 °C/3 minuty w temp. 30 °C
Czas oczekiwania przed nałożeniem kolejnej warstwy	10 minut – 4 godzin
Czas utwardzania	36 godzin w temp. 5 °C/24 godziny w temp. 23 °C/24 godziny w temp. 30 °C
Zużycie teoretyczne/grubość warstwy	Ok. 2-4 kg/m <sup>2</sup> , minimalna grubość warstwy 2 mm. Aplikacja odbywa się na krzyż, 2 do 4 warstw (mokra na mokra).

Wszystkie powyższe wartości są orientacyjne i mogą być wykorzystane jako wytyczne dla specyfikacji. Zużycie może się różnić w zależności od warunków.

#### WŁAŚCIWOŚCI I ZALETY

- Wysoka zawartość substancji stałych
- Wysoka wytrzymałość na rozciąganie, na wydłużenie przy zerwaniu
- Wysoka wytrzymałość na rozerwanie, wysoka odporność na ścieranie
- Wysoka odporność na starzenie
- Rozciągliwość w niskich temperaturach
- Odporność na temperaturę asfaltu lanego, aż do +250 °C
- Odporność na hydrolizę
- Przepuszczalność pary wodnej
- Odporność na drobnoustroje
- Możliwość ponownego zamknięcia po użyciu, pozostały materiał może być zużyty przez 3 miesiące
- Przenośność – lekki, przenośny dozownik do wszechstronnego zastosowania

#### JEDNOSTKA OPAKOWANIA I JEGO WYDAJNOŚĆ

- Kartridż 1,6 kg - zawartość 1500 ml w ustalonym stosunku mieszaniny  
Pokrycie ok. 0,5-1 m<sup>2</sup>  
przy grubości powłoki 2 mm



**Chesterton International GmbH** | Betriebsstätte Rödinghausen | **Daimlerring 9** | **DE-32289 Rödinghausen** | **Germany**

Phone: +49 (0)5223 - 96 276-0 | Fax: +49 (0)5223 - 96 276-17 | Email: [roedinghausen@chesterton.com](mailto:roedinghausen@chesterton.com) | Web: [www.ceramic-polymer.de](http://www.ceramic-polymer.de)

Dystrybucja w Polsce: **Chesterton International Polska sp. z o.o.** | **Aleja Wojciecha Korfanteo 191** | **40-153 Katowice** | **Polska**

Web: [www.chesterton.com.pl](http://www.chesterton.com.pl)